

**МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ**  
**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН**  
**МЕЖГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**  
**ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**  
**«РОССИЙСКО-ТАДЖИКСКИЙ (СЛАВЯНСКИЙ) УНИВЕРСИТЕТ»**

**«Утверждаю»**  
Декан факультета иностранных языков  
\_\_\_\_\_ Саидова Л.В.  
**«1» сентября 2023г.**

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ**

**«ВВЕДЕНИЕ В ТЕОРИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ»**

Направление подготовки 45.03.02 «Лингвистика»  
Профиль «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур»  
(китайский язык)  
Форма подготовки очная  
Уровень подготовки бакалавриат

Душанбе 2023 г.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Министерства образования и науки РФ от 12.08.2020 № 969, и изменениями в федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования от 26.11.2020 №1456

При разработке рабочей программы учитываются:

- требования работодателей;
- содержание программ дисциплин, изучаемых на предыдущих и последующих этапах обучения;
- новейшие достижения в данной предметной области.

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры восточных языков, протокол № 10 от 27 мая 2022г.

Рабочая программа утверждена УМС факультета иностранных языков, протокол № 10 от 28 июня 2022г.

Рабочая программа утверждена Учёным советом факультета иностранных языков, протокол № 10 от 28 июня 2022г.

Заведующая кафедрой \_\_\_\_\_ к.ф.н., доц. Ходжамуродова Ш.Р.

Зам. председателя УМС факультета \_\_\_\_\_ ст. преп. Азимова Г.Э.

Разработчик: \_\_\_\_\_ к.ф.н., ст.преп. Махмудова Ф.С.

ст.преп. Бахтдавлатова К.А.

Разработчик от организации: \_\_\_\_\_ Директор центра Конфуций при ТНУ  
Лю Дзиан Вей

## Расписание занятий дисциплины

Ф.И.О. преподавателя	Аудиторные занятия		Приём СРС	Место работы преподавателя
	лекция	Практические занятия (КСР, лаб.)		
Махмудова Ф.С.	Среда 12:40 (нечет)	Среда 301 гр. – 14:10	Понедельник 14:30-16:00	РТСУ, кафедра восточных языков, главный корпус, кабинет №410

### 1. Цели и задачи изучения дисциплины

**1.1. Цели изучения дисциплины:** формирование специальной профессиональной компетентности на основе овладения теоретическими и практическими навыками межкультурного и межличностного общения посредством ознакомления студентов с основами коммуникативной компетентности вторичной языковой личности для подготовки их к профессиональной деятельности в условиях межкультурных институтов; овладение обучающимися понятийным аппаратом теории и практики межкультурной коммуникации, а также развитие способности к правильной интерпретации конкретных проявлений коммуникативного поведения в различных культурах, формирование навыков культурной восприимчивости и развитие интеркультурной коммуникативной компетенции, позволяющей осуществлять адекватную коммуникативно-языковую деятельность в условиях межкультурного общения.

### 1.2. Задачи изучения дисциплины:

- сформировать у слушателей базовые представления о феномене «межкультурная коммуникация» как среды профессиональной деятельности лингвиста-переводчика;
- дать слушателям представление о процессе межкультурной коммуникации, разнообразия культурного восприятия мира;
- выявить особенности видов коммуникации при взаимодействии представлений разных культур;
- ознакомить слушателей с историей возникновения и теоретическими основами межкультурной коммуникации;
- способствовать овладению слушателями основными понятиями и терминами;
- ознакомить слушателей с особенностями коммуникационного поведения: (вербального и невербального);
- побудить слушателей к творческому применению полученных знаний в своей профессиональной деятельности;

- создать у слушателей импульс для научных исследований в этой области;
- систематизировать знания слушателей об особенностях межкультурной коммуникации в иностранной и родной культуре;
- научить преодолевать регулярные, обусловленные расхождениями в системах культур, трудности межкультурной коммуникации, используя специальные приемы.

### 1.3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

Код	Результаты освоения ООП <i>Содержание компетенций (в соответствии с ФГОС)</i>	Перечень планируемых результатов обучения	Вид оценочного средства
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовать свою роль в команде	ИУК. 3.1. Понимает эффективность использования стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели, определяет свою роль в команде. ИУК. 3.2. Понимает особенности поведения выделенных групп людей, с которыми работает/взаимодействует, учитывает их в своей деятельности (выбор категорий групп людей осуществляется образовательной организацией в зависимости от целей подготовки – по возрастным особенностям, по этническому или религиозному признаку, социально незащищенные слои населения и т.п). ИУК. 3.3. Предвидит результаты (последствия) личных действий и планирует последовательность шагов для достижения заданного результата. ИУК. 3.4. Эффективно взаимодействует с другими членами команды, в т.ч. участвует в обмене информацией, знаниями и опытом, и презентации результатов работы команды.	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языке (ах)	ИУК. 4.1. Выбирает на государственном и иностранном (-ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами. ИУК. 4.2. Использует информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК. 4.3. Ведет деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (-ых) языках. ИУК. 4.4. Демонстрирует интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения: ИУК. 4.5. внимательно слушая и пытаюсь	Деловая/ ролевая игра; Кейс-задание; Круглый стол; Дискуссия; полемика, диспут, дебаты; Рабочая тетрадь; Эссе; Презентации

		<p>понять суть идей других, даже если они противоречат собственным воззрениям;</p> <p>ИУК. 4.6. уважая высказывания других как в плане содержания, так и в плане формы;</p> <p>ИУК. 4.7. критикуя аргументировано и конструктивно, не задевая чувств других; адаптируя речь и язык жестов к ситуациям взаимодействия.</p> <p>ИУК. 4.8. Демонстрирует умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (-ых) на государственный язык и обратно.</p>	
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	<p>ИУК. 5.1. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.</p> <p>ИУК. 5.2. Демонстрирует уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России (включая основные события, основных исторических деятелей) в контексте мировой истории и ряда культурных традиций мира (в зависимости от среды и задач образования), включая мировые религии, философские и этические учения.</p> <p>ИУК. 5.3. Умеет недискриминационной и конструктивно взаимодействовать с людьми с учетом их социокультурных особенностей в целях успешного выполнения профессиональных задач и усиления социальной интеграции</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации</p>
ОПК-2	Способен использовать в практической деятельности знание теоретических основ и методики обучения иностранным языкам и культурам.	ИОПК 2.1. Применяет коммуникативный, деятельностный, когнитивный и социокультурный подходы при обучении иностранным языкам и культурам.	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации</p>
ОПК-4	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах, как в общей, так и профессиональной сферах общения	<p>ИОПК 4.1. Адекватно идентифицирует лингвокультурную специфику вербальной и невербальной деятельности участников межкультурного взаимодействия</p> <p>ИОПК 4.2. Адекватно реализует собственные цели взаимодействия, учитывая ценности и представления, присущие культуре изучаемого языка.</p> <p>ИОПК 4.3. Соблюдает социокультурные и этические нормы поведения, принятые в иноязычном социуме.</p> <p>ИОПК 4.4. Корректно использует модели типичных социальных ситуаций и этикетные формулы, принятые в устной и письменной межъязыковой и межкультурной коммуникации.</p>	<p>Деловая/ ролевая игра;</p> <p>Кейс-задание;</p> <p>Круглый стол;</p> <p>Дискуссия;</p> <p>полемика, диспут, дебаты;</p> <p>Рабочая тетрадь;</p> <p>Эссе;</p> <p>Презентации</p>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ООП

2.1 Данная дисциплина относится к обязательной части цикла. Дисциплина Б1.О.23 **Б1.Б.ДВ02.01** относится к основной образовательной программы подготовки бакалавров направления 45.03.02 «Лингвистика», **профиль** изучается на 3 курсе, на **5** семестре.

2.2. Таблица 2.

№	Название дисциплины	Семестр	Место дисциплины в структуре ООП
1	Основы теории обучения и методика преподавания иностранного языка	5	Б1.0.22
2	История первого иностранного языка и введение в специальную филологию	1	Б1.0.15
3	<b>История, культура и география страны изучаемого языка</b>	<b>2</b>	<b>Б1.В.ДВ.01.01</b>
4	<b>Практический курс первого иностранного языка</b>	<b>1-8</b>	<b>Б1.О.16</b>

## 3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ КУРСА, КРИТЕРИИ НАЧИСЛЕНИЯ БАЛЛОВ

Объем дисциплины составляет **4** зачетные единицы, всего **144** часа, из которых: лекции 16 часов, практические занятия **16** часов, КСР **16** часов, всего часов контактной (аудиторной) нагрузки **48** часа, самостоятельная работа **42** ч., экзамен **5** семестр.

### 3.1. Структура и содержание теоретической части курса

**Раздел 1. Межкультурная коммуникация как теоретическая и прикладная дисциплина – 2 ч.**

**Тема 1. Определение межкультурной коммуникации.**

**Межкультурная коммуникация** — это взаимодействие носителей разных культур. Человек — не единственный носитель культуры, биологи и психологи утверждают, что некоторые животные (в частности, человекообразные обезьяны) способны развивать и передавать культуру. Таким образом, разные популяции животных являются носителями разных культур, и взаимодействие этих групп также можно назвать межкультурной коммуникацией. теория межкультурной коммуникации (Мкк), конечно, не занимается изучением анализа коммуникации животных. важно, однако, понимать, что Мкк — это очень древнее явление, она появилась одновременно с формированием того, что мы называем разными культурами.

**Тема 2. История становления Мкк как научной дисциплины.**

**Теория Мкк** — своеобразная дисциплина, многие ее особенности можно понять, если обратиться к ее истории представители разных культур взаимодействуют друг с другом со времен выделения в человечестве отдельных, специфических групп, т. е. со времен возникновения самих культур. Изучение других культур не прекращалось на протяжении всего исторического периода развития человечества, однако чаще всего носило эпизодический, бессистемный характер: отдельные сведения о жизни других народов содержатся в древних хрониках, лето-писях, дневниках и мемуарах

путешественников и паломников, а также в житиях святых. интерес к изучению других культур усилился в XVI в., в эпоху великих географических открытий, когда люди старого света узнали о существовании огромного количества народов, культуры которых разительно отличались от европейских и соседствующих с ними народов.

### **Тема 3. Основные черты Мкк как научного направления.**

Абстрактные антропологические и культурные теории, ему были нужны практические инструкции, конкретные сравнительные характеристики культур по различным параметрам. Эта особенность сохраняется в теории Мкк по сей день на раннем этапе была начата разработка кросскультурных тренингов, направленных на ознакомление людей с особенностями культурных норм других этнических групп и облегчение коммуникации с представителями этих групп (в частности, в сфере делового общения). при этом социальные (гендерные, возрастные и пр.) различия между коммуникантами на раннем этапе развития теории Мкк часто игнорировались.

## **Раздел 2. Понятие термина «культура». Социализация и инкультурация, их виды и формы – 2 ч.**

### **Тема 1. Понятие термина «культура», его происхождение. Функции и элементы культуры.**

Межкультурная коммуникация — это коммуникация между представителями разных культур. поэтому для понимания Мкк важно осознавать, что такое культура и какова роль культуры в процессе коммуникации определение культуры, приведенное в первой теме, ближе всего к определению английского ученого Эдуарда Тайлора (Edward B. Tylor), одного из основоположников этнографии и антропологии, который понимал культуру как «сложное целое, которое включает знания, верования, искусства, мораль, законы, обычаи и любые иные способности и привычки, приобретаемые человеком как членом общества». Это определение важно и интересно постольку, поскольку оно стремится охватить все много-образные составляющие того, что представители самых разных.

**Тема 2. Энкультурация и социализация** – это процесс усвоения культуры индивидом называется энкультурацией, или инкультурацией (вхождением в культуру). Культура усваивается в процессе онтогенеза (индивидуального развития) человека. онтогенез — процесс развития индивидуального организма. Этот процесс распадается на две взаимосвязанные, неразделимые части: энкультурацию и социализацию.

#### **Задание:**

Сравнить Россию с несколькими произвольно выбранными странами по шести параметрам, лежащим в основе типологии Хофстеде. ответьте на следующие вопросы:

- В чем вы видите практическую пользу подобного рода инструментов сравнения? В каких сферах деятельности или при решении каких практических задач они могут быть полезны?
- В чем вы видите недостатки данного инструмента (исходной модели, способа сбора и интерпретации данных, их представления и пр.)?

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое культура? перечислите основные подходы к пониманию культуры и к ее изучению. кратко охарактеризуйте их.
2. Дайте определение энкультурации. какие этапы энкультурации выделяет М. Херсковиц? опишите каждый этап.
3. Что такое аккультурация? какие стратегии и результаты аккультурации выделяют исследователи этого явления? как происходит формирование новой культуры?
4. Что значит «описать культуру»? Что такое «насыщенное» и «ненасыщенное» описание (в терминах Г. Райла)?

5.Опишите классификации культур, предложенные Г. Хофстеде, Э. Холлом каковы их достоинства и недостатки? при анализе каких ситуаций их можно эффективно применять?

### **Раздел 3. Теории межкультурной коммуникации – 2 ч.**

#### **Тема 1. Определение коммуникации**

Коммуникация — обмен информацией между людьми посредством общей системы знаков.

Мы общаемся не только посредством естественного языка. Мы сообщаем друг другу информацию с помощью жестов, мимики, поз, нашего положения в пространстве, паравербальных средств. как мы сообщаем собеседнику о нашем состоянии, настроении

и т. п.? Мы пользуемся некой общей для нас и нашего собеседника системой знаков. Чтобы коммуникация была возможна, нам нужен некий общий код, с помощью которого мы кодируем информацию, которую хотим передать, и расшифровываем информацию, которую получаем от собеседника.

#### **Тема 2. Модели коммуникации.**

Как можно исследовать коммуникацию? существует несколько подходов к анализу коммуникации, обзор и краткий анализ которых представлен в работе П.Булла для большинства из них общим является разбиение коммуникации на составляющие, т. е. создание моделей коммуникации.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое коммуникация? является ли коммуникацией ваш разговор с кошкой?
- 2.Опишите модели коммуникации, предложенные Г.Лассвеллом, к. Шенноном иу.уивером,р.якобсоном, д. Хаймсом. для каких типов коммуникации наиболее пригодна каждая модель? Можно ли все эти модели назвать универсальными?
- 3.Какую коммуникацию можно назвать эффективной? как определяется эффективность коммуникации?
- 4.В чем заключается теория коммуникативного приспособления? как она может применяться в анализе ситуации межкультурного общения?

### **Раздел 4. Психологические аспекты коммуникации – 2 ч.**

#### **Тема 1. Личность. я-концепция. Идентичность.**

Коммуникация, в том числе и межкультурная, — это в первую очередь межличностное взаимодействие. Личность — относительно устойчивая система поведения индивида, построенная прежде всего на основе включенности в социальный контекст. Стержневым образованием личности является самооценка, которая строится на оценках индивида другими людьми и его оценивании этих других.

#### **Тема 2. Виды идентичности.**

Социальная идентичность индивида — представление человека о том, кем он является, определяемое принадлежностью к той или иной социальной группе вместе с присущими ей нормами и ценностями. важным является то, что человек рассматривает других людей как членов тех социальных групп, в которые входит он сам («нас»), или же как членов других групп («их»). при этом «мы» — это люди, принадлежащие к группам, членство в которых важно для индивида.

#### **Тема 3. Теория вежливости**

Одной из наиболее популярных теорий, развиваемых в рамках лингвопрагматики, является так называемая теория вежливости (Politeness Theory). Эта теория базируется на понятиях «личность» и «идентичность», которые были рассмотрены ранее в этой теме.

одно из ее ключевых понятий — face, или публичный образ

#### **Вопросы для самопроверки:**



1. Что такое личность? как понятие личности соотносится с понятиями я-концепции и идентичности?
2. Перечислите основные виды идентичностей, кратко охарактеризуйте каждый из них. каковы возможные причины и последствия смены человеком естественной идентичности?
3. Дайте определение понятию фасе. Можно ли считать его особой разновидностью идентичности? аргументируйте свой ответ.
4. Перечислите основные стратегии вежливости, кратко их охарактеризуйте.

## **Раздел 5. Некоторые аспекты лингвистической прагматики – 2 ч.**

### **Тема 1. Прагматика как раздел семиотики.**

Лингвопрагматика важным разделом науки, связанным с межкультурной коммуникацией, лингвистикой, теорией коммуникации, психологией и рядом других наук является лингвистическая прагматика. Термин «прагматика» (от греч. πρῶμα — дело, действие)

введен в конце 30-х гг. XX в. Чарльзом Уильямом Моррисом как название одного из разделов семиотики — науки о знаках. семиотика, по Моррису, распадается на три составляющие: семантику, изучающую отношение знаков к объектам, синтактику — раздел о межзнаковых отношениях, и прагматику, исследующую отношение говорящих к знакам.

### **Тема 2. Теория речевых актов**

Еще одним важнейшим разделом лингвистической прагматики является теория речевых актов. речевой акт — это целенаправленное речевое действие, совершаемое в соответствии

с принципами и правилами речевого поведения, принятыми в данном обществе. Таким образом, намеренность и конвенциональность являются основными свойствами речевого акта.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что изучает лингвистическая прагматика?
3. Перечислите типы речевых актов по Дж. Серлю, кратко охарактеризуйте каждый из них. В чем состоит «перформативная гипотеза» Дж. Росса?

## **Раздел 6. Вербальный канал коммуникации в межкультурном общении – 2 ч.**

### **Тема 1. Лингвистический канал коммуникации**

Распространено мнение, что при общении мы передаем 80 % информации с помощью невербальных средств. коммуникация вербальная является вторичной по отношению к невербальной, вербальное общение возникло значительно позднее невербального. почему же тогда мы не можем обойтись без естественного языка? зачем человеку естественный язык? Вербальная коммуникация, в отличие от невербальной, всегда носит сознательный характер и потому является специфически человеческой формой общения. в вербальном канале коммуникации выделяют две неразрывно связанные составляющие: лингвистический и паралингвистический каналы.

### **Тема 2. Фатическая коммуникация.**

Особая форма вербальной коммуникации в теме, посвященной коммуникации, говорилось, что одна из функций языка (коммуникации) — контактоустанавливающая, или фатическая. повторим, что эту функцию выделил Р. Якобсон. Сам термин «фатический» (от лат. fatuog — нести вздор, говорить глупости) принадлежит английскому антропологу польского происхождения Брониславу Малиновскому.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Как влияет на коммуникацию выбор языка общения? каким языком пользуетесь вы в ситуации межкультурной коммуникации? Кто чаще осуществляет выбор языка коммуникации — вы или ваши собеседники? всегда ли этот выбор удобен для вашего собеседника и для вас?
2. Что такое фатическое общение? перечислите факторы успешности

фатической коммуникации. какими способами установления контакта вы пользуетесь чаще всего? Меняете ли вы способы установления контакта, когда вам приходится общаться с представителями других культур?

## **Раздел 7. Невербальные каналы коммуникации. Проксемика и такесика – 2 ч.**

### **Тема 1. Проксемика.**

Проксема – это речевое (вербальное) общение сопровождается различного рода несловесными действиями, помогающими понять и осмыслить сообщение. Поэтому восприятие информации от представителей других культур во многом зависит от понимания так называемого языка невербального общения. Если вы плохо знаете язык, на котором говорит ваш собеседник, вы начинаете более внимательно следить за его интонацией, жестами, мимикой, позой и в конце концов воспринимаете если не большую, то необходимую часть той информации, которую он стремится до вас донести. Поэтому знание языка невербального общения необходимо для эффективного взаимодействия с представителями других культур.

### **Тема 2. Такесика.**

Такесикой, или гаптикой, называют контакт посредством прикосновения. Прикосновения — очень важный аспект невербальной коммуникации; в раннем детстве человек получает большую часть информации об окружающем мире через касания.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое проксемика? перечислите основные типы дистантных зон.
2. Что такое такесика? Как вы считаете, какие виды прикосновений в большей степени культурно обусловлены? Как часто вы касаетесь своих собеседников при разговоре?

## **Раздел 8. Невербальная коммуникация. Кинесика – 2 ч.**

### **Тема 1. Определение кинесики.**

Кинесика (от греч. κίνησις — движение) — это дисциплина, которая изучает различные формы невербальной коммуникации, связанные с использованием тела. основоположник кинесики Р.Бердвистелл назвал кином элементарные единицы движения тела. Кинемы выполняют роль дополнения или замещения речевых сообщений. кинесикой называют

также предмет изучения одноименной дисциплины — зрительно воспринимаемые движения, выполняющие регулятивную функцию в общении.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое кинесика? какие виды кинонов выделяют? какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации?
2. Перечислите основные виды жестов, которые выделяют в кинесике. как вы думаете, почему ритуальные жесты происходят в основном именно от жестов-автоадапторов?

## **Раздел 9. Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации – 2 ч.**

### **Тема 1. Понятие стереотипа.**

В современной науке стереотипы рассматриваются как устойчивые, регулярно воспроизводимые в социальной группе представления о каких-либо классах объектов, приписывающие этим объектам определенный набор свойств и за счет этого управляющие восприятием объектов, входящих в соответствующий класс.

### **Тема 2. Этнокультурные стереотипы. Роль стереотипов в межкультурной коммуникации.**

Этнокультурные стереотипы — особая область изучения лингвистов, культурологов, социологов, о них написаны сотни научных работ.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое стереотип? как на стереотипизацию влияет каузальная атрибуция? перечислите основные механизмы формирования стереотипов.

2. Какими особенностями обладают этнокультурные стереотипы?  
Как они влияют на межкультурную коммуникацию?

### **3.2. Структура и содержание практической части курса**

#### **Занятие 1 Прикладное значение теории Мкк – 2 ч**

Главной причиной усилившегося интереса к изучению Мк взаимодействия являются глобализационные процессы. Однако технический прогресс сильно опережает усвоение нами навыков Мк взаимодействия. Изучение же особенностей коммуникации с носителями немецкой культуры занимает значительно большее количество времени.

#### **Занятие 1.1. Междисциплинарные связи Мкк. Дальнейшее развитие теории Мкк.**

Теория Мкк представляет собой междисциплинарную область исследований. Именно по этим двум причинам — с одной стороны, интенсификации глобализационных процессов, с другой — стремлению к сохранению уникальных культурных ценностей и норм — изучение принципов и стратегий Мкк в настоящее время необходимо для каждого члена человеческого общества.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Как и когда теория межкультурной коммуникации выделилась в отдельную дисциплину? как вы считаете, почему теория Мкк как научное направление оформилась лишь недавно?
2. Назовите научные дисциплины и направления, связь которых с теорией Мкк наиболее очевидна. стоило ли вводить отдельную научную дисциплину — теорию Мкк, или можно было продолжать изучать проблемы, которые она пытается разрешить, в рамках других наук?
3. Каковы основные черты теории Мкк как научной дисциплины?

#### **Занятие 2. Социальная роль (2ч.)**

**Тема 1. Социальная роль** — это нормативная система действий, ожидаемых от индивида в соответствии с его социальным статусом. Любой индивид входит в несколько социальных групп, следовательно, играет в жизни несколько социальных ролей: один и тот же человек может выполнять роли студента, сына, мужа, брата, отца и т. д. Помимо прочего социальные роли определяют характер коммуникации человека.

#### **Тема 2. Жесты**

Жесты — это средства невербальной коммуникации, которые представляют собой разного рода движения тела, рук, сопровождающие в процессе коммуникации речь человека. Эмоциональные выражения носят универсальный характер, т. е. понимаются примерно одинаково во всех культурах.

#### **Тема 3. Поза**

Поза — положение человеческого тела и движения, которые принимает человек в процессе коммуникации. Это одна из наименее подконтрольных сознанию форм невербального поведения, поэтому она выдает истинное состояние человека больше, чем выражение его лица.

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое кинесика? Какие виды кинесики выделяют? Какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации?
2. Перечислите основные виды жестов, которые выделяют в кинесике. Как вы думаете, почему ритуальные жесты происходят в основном именно от жестов-автоадапторов?
3. Какие значения может иметь поза человека?

#### **Занятие 3. Межкультурная коммуникация и перевод**

**Тема 1. Отдельный случай Мкк** — это коммуникация через посредство переводчика, когда прямое общение коммуникантов затруднено или просто невозможно. В традиционной схеме коммуникативного акта в участии переводчика функция переводчика заключается в декодировании информации собеседника а и ее

рекодировании средствами другого языка, на котором она будет передана собеседнику б.

## **Тема 2. Паралингвистический канал коммуникации.**

По паралингвистическому (точнее, фонационному) каналу информация передается с помощью «тембра речи, ее темпа, гром-кости», «мелодических явлений, а также особенностей произношения звуков речи». Особенности паравербальной коммуникации могут быть обусловлены культурно: так, например, темп речи носителей романских языков в среднем заметно выше, чем скорость речи русских или финнов. в некоторых языках отдельные паралингвистические компоненты являются смысловоразличительными: например, словесные тоны в тональных языках. (2ч.)

### **Вопросы для самопроверки:**

1. Как влияет на коммуникацию выбор языка общения? каким языком пользуетесь вы в ситуации межкультурной коммуникации? кто чаще осуществляет выбор языка коммуникации — вы или ваши собеседники? всегда ли этот выбор удобен для вашего собеседника и для вас?

## **Занятие 4. Способы установления контакта.**

**Тема 1.** Выбор способа зависит от того, знакомы ли коммуниканты, а также от их лингвокультурной принадлежности. установить контакт можно с помощью вербальных или невербальных средств.

### **Тема 2. Мимика.**

Под мимикой понимаются все изменения выражения лица человека, которые можно наблюдать в процессе общения. Чтение мимики лица и ответное выражение своих чувств мимикой — важнейший аспект контакта людей в процессе общения. люди обращают на мимику собеседника значительно больше внимания, чем на его жесты, позу и другие невербальные знаки. (2ч.)

### **Вопросы для самопроверки:**

1. Что такое кинесика? какие виды кинесики выделяют? какие из них, по вашему мнению, наиболее трудны для анализа и интерпретации?  
2. Перечислите основные виды жестов, которые выделяют в кинесике. как вы думаете, почему ритуальные жесты происходят в основном именно от жестов-автоадапторов?

## **Занятие 5. Общая теория конфликта**

**Тема 1.** Всякая культура неоднородна (гетерогенна). в силу длительных контактов с другими культурами она впитывает их черты. кроме того, поскольку она является общей для большого числа людей, она неизбежно дробится на субкультуры, каждой из которых свойственны свои нормы и культурные установки, свое миро-восприятие. сосуществование в определенном пространстве целого множества культур и социальных групп приводит к тому, что люди неизбежно вступают в противоречия и конфликты друг с другом.

### **Тема 2. Межкультурные конфликты**

Основной причиной межкультурных конфликтов являются культурные (аксиологические, нормативные, поведенческие, религиозные и пр.) различия. следует сразу оговориться, что, например, межэтнический конфликт на почве различных взглядов на общую историю (например, русские и поляки) или по поводу территориального спора (например, израильяне и палестинцы) не является в строгом смысле межкультурным, поскольку в его основе лежат не культурные установки этих народов, а иные обстоятельства. (2ч.)

### **Вопросы для самопроверки:**

1. В чем состоит сущность конфликта? сформулируйте два основных подхода к пониманию природы конфликтов?  
2. Какова специфика межкультурного конфликта? Перечислите и кратко охарактеризуйте виды межкультурных конфликтов.

## **Занятие 6. Стратегии разрешения конфликтов.**

Тема 1. Современная конфликтология утверждает, что любой конфликт можно урегулировать или значительно ослабить, если сознательно придерживаться одного из пяти стилей поведения.

### **Тема 2. Модель стилей межкультурных конфликтов**

В современной теории межкультурной коммуникации при решении межкультурных конфликтов используют так называемую модель стилей межкультурных конфликтов. Эта модель опирается на противопоставление культур по стилям разрешения конфликтов, для характеристики которых используются два признака — прямота и эмоциональность. (2ч.)

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. Межкультурный конфликт рассматривается как разновидность коммуникативных конфликтов. каковы основные причины коммуникативных конфликтов?
2. Каковы основные стратегии разрешения конфликтов?

## **Занятие 7. Модель стилей межкультурных конфликтов.**

Тема 1. В современной теории межкультурной коммуникации при решении межкультурных конфликтов используют так называемую модель стилей межкультурных конфликтов. Эта модель опирается на противопоставление культур по стилям разрешения конфликтов, для характеристики которых используются два признака — прямота и эмоциональность (2ч.)

#### **Вопросы для самопроверки:**

1. В чем суть ICS модели? какие стратегии разрешения конфликтов она предполагает? для каких культур в большей мере свойственна каждая из выделяемых стратегий?

## **3.3 Структура и содержание КСР**

Тема 1. Определение ключевых слов и понятий в теории межкультурной коммуникации.

Тема 2. Значение культурных ценностей в межкультурной коммуникации. Коммуникация как передача знаний. Освоение культуры: социализация и инкультурация. Цели инкультурации и социализации.

Тема 3. Четыре параметра, определяющие особенности национальных культур. Культура и поведение.

Тема 4 . Вербальная, невербальная и паравербальная коммуникация. Модель К. Шеннона и У. Уивера.

Тема 5. Процесс кодирования — декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации.

Тема 6. Значение культурных ценностей.

Тема 7. Роль сопоставления языков для наиболее полного раскрытия их сущности

Тема 8. Роль предрассудков в межкультурной коммуникации

Тема 9. Толерантность в межкультурной коммуникации.

№ п/п	Раздел дисциплины	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)				Литература	Кол-во баллов в неделю
		Лек.	Прак.	КСР	СРС		
	<b>Введение в теорию межкультурной коммуникации</b>						
<b>5-й семестр</b>							
1	<b>Межкультурная коммуникация как теоретическая и прикладная дисциплина</b> Тема 1. Определение межкультурной коммуникации. Тема 2. История становления Мкк как научной дисциплины.	2	2		1	ОЛ 1, с. 5- 31 ДЛ 6, с. 5-39	<b>11.5</b>
2	<b>Понятие термина «культура». Социализация и инкультурация, их виды и формы.</b> Тема 1. Понятие термина «культура», его происхождение. Функции и элементы культуры. Тема 2. Энкультурация и социализация			1	1	ОЛ 1, с. 32-53 ОЛ 2, с.25-44 ДЛ 1, с.249	<b>11.5</b>
3	<b>Теории межкультурной коммуникации.</b>  Тема 1. Определение коммуникации  Тема 2. Модели коммуникации.	2	2		1	ОЛ 1, с. 75-98  ДЛ 2, с.37-52	<b>11.5</b>
4	<b>Прикладное значение теории Мкк .</b> Главной причиной усилившегося интереса к изучению Мк взаимодействия являются глобализационные процессы. однако технический прогресс сильно опережает усвоение нами навыков Мк взаимодействия. <b>Занятие 1.1. Междисциплинарные связи Мкк. Дальнейшее развитие теории Мкк.</b>			1		ОЛ 1, с. 99-111 ОЛ 2, с. 87-114 ДЛ 7, с. 132-147	<b>11.5</b>
5	<b>Некоторые аспекты лингвистической прагматики– 2 ч.</b>  Тема 1. Прагматика как раздел семиотики. Тема 2. Теория речевых актов.	2	2		1	ОЛ 1, с. 133-159 ОЛ 2, с. 177-190 ДЛ 1, с.176	<b>11.5</b>
6	<b>Социальная роль</b> <b>Тема 1. Социальная роль</b> — это нормативная система действий, ожидаемых от индивида в соответствии с его социальным статусом. <b>Тема 2. Жесты</b>					ОЛ 1, с. 168-188 ДЛ 5, с. 210	<b>11.5</b>
							14

7	<b>Раздел 6. Вербальный канал коммуникации в межкультурном общении – 2 ч.</b>  Тема 1. Лингвистический канал коммуникации  Тема 2. Фатическая коммуникация.	2	2	1		ОЛ 1, с. 140-150 ОЛ 2, с. 167-170 ДЛ 1, с.143	11.5
8	<b>Межкультурная коммуникация и перевод</b> Тема 1. Отдельный случай Мкк — это коммуникация через посредство переводчика, когда прямое общение коммуникантов затруднено или просто невозможно. <b>Тема 2. Паралингвистический канал коммуникации.</b>				1	ОЛ 1, с. 123-129 ОЛ 2, с. 187-194 ДЛ 1, с.146	11.5
9	<b>Невербальные каналы коммуникации. Проксемика и такесика.</b> Тема 1. Проксемика. Проксема – это речевое (вербальное) общение сопровождается различного рода несловесными действиями, помогающими понять и осмыслить сообщение. Тема 2. Такесика.	2	2	1		ОЛ 1, с. 141-149 ОЛ 2, с. 134-140 ДЛ 1, с.129	8
10	<b>Способы установления контакта.</b> <b>Тема 1.</b> Выбор способа зависит от того, знакомы ли коммуниканты, а также от их лингвокультурной принадлежности. <b>Тема 2.</b> Мимика. Под мимикой понимаются все изменения выражения лица человека, которые можно наблюдать в процессе общения.				1	ОЛ 1, с. 133-159 ОЛ 2, с. 177-190 ДЛ 1, с.176	11.5
11	<b>Теории межкультурной коммуникации.</b> Тема 1. Определение коммуникации Тема 2. Модели коммуникации.	2	2	1		ОЛ 1, с. 174 ОЛ 2, с. 172 ДЛ 1, с.164	11.5
12	<b>Межкультурные конфликты</b> Основной причиной межкультурных конфликтов являются культурные (аксиологические, нормативные, поведенческие, религиозные и пр.) различия. следует сразу оговориться, что, напри-мер, межэтнический конфликт на почве различных взглядов на общую историю			1		ОЛ 1, с. 113-129 ОЛ 2, с. 147-155 ДЛ 1, с.197	11.5

13	<b>Сущность культурных ценностей и их место в межкультурной коммуникации</b> 1. Культурные нормы и их роль в межкультурной коммуникации Культура и поведение. Культура и восприятие. 2. Язык и культура. Язык - отражение мира и культуры. Реальная картина мира.	2	2		1	ОЛ 1, с. 143-151 ОЛ 2, с. 157-162 ДЛ 1, с.165	11.5
14	<b>Общая теория конфликта</b> <b>Тема 1.</b> Всякая культура неоднородна (гетерогенна). В силу длительных контактов с другими культурами она впитывает их черты. <b>Тема 2. Межкультурные конфликты</b> Основной причиной межкультурных конфликтов являются культурные (аксиологические, нормативные, поведенческие, религиозные и пр.) различия.			1		ОЛ 1, с. 133-159 ОЛ 2, с. 177-190 ДЛ 1, с.176	11.5
15	<b>Невербальная коммуникация. Кинесика</b> <b>Тема 1. Определение кинесики.</b> Кинесика(от греч. κίνησις — движение) — это дисциплина, которая изучает различные формы невербальной коммуникации, связанные с использованием тела.	2	2		1	ОЛ 1, с. 123-130 ОЛ 2, с. 174- ДЛ 1, с.158	11.5
16	<b>Стратегии разрешения конфликтов.</b> <b>Тема 1. Современная конфликтология</b> утверждает, что любой конфликт можно урегулировать или значительно ослабить, если сознательно придерживаться одного из пяти стилей поведения. <b>Тема 2. Модель стилей межкультурных конфликтов</b> В современной теории межкультурной коммуникации при решении межкультурных конфликтов используют так называемую модель стилей межкультурных конфликтов.			1		ОЛ 1, с. 149-154 ОЛ 2, с. 164-168 ДЛ 1, с.170	11.5
	<b>ИТОГО:</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	<b>42</b>		
	<b>ВСЕГО:</b>				ч.		

#### 4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

##### 4.1. План–график выполнения самостоятельной работы по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации»

№ п/п	Объем самостоятельной работы в часах	Тема самостоятельной работы	Форма и вид самостоятельной работы	Форма контроля
-------	--------------------------------------	-----------------------------	------------------------------------	----------------



1	3	Определение ключевых слов и понятий в теории межкультурной коммуникации	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Составление конспекта по теме Подготовка презентации темы	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
2	3	Значение культурных ценностей в межкультурной коммуникации. Коммуникация как передача знаний. Освоение культуры: социализация и инкультурация. Цели инкультурации и социализации	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Составление конспекта по теме Ответы на проверочные вопросы Подготовка сообщения	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
3	3	Четыре параметра, определяющие особенности национальных культур. Культура и поведение	Проработка дополнительного материала по теме Составление конспекта по теме Подготовка сообщения	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
4	3	Вербальная, невербальная и паравербальная коммуникация. Модель К. Шеннона и У. Уивера	Проработка основного и дополнительного материала по теме Составление конспекта Подготовка презентации по теме Ответы на проверочные вопросы	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос. Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
5	3	Процесс кодирования — декодирования информации. Символический характер коммуникации. Симметричность, одновременность и непрерывность коммуникации	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.

6	3	Значение культурных ценностей	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка сообщения	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
7	3	Роль сопоставления языков для наиболее полного раскрытия их сущности	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
8	3	Роль предрассудков в межкультурной коммуникации	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
9	3	Толерантность в межкультурной коммуникации	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
10	3	Жесты Жесты — это средства невербальной коммуникации, которые представляют собой разного рода движения тела, рук, сопровождающие в процессе коммуникации речь человека. Поза Поза — положение человеческого тела и движения, которые принимает человек в процессе коммуникации.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
11	3	Стратегии разрешения конфликтов. Современная конфликтология утверждает, что любой конфликт можно урегулировать или значительно ослабить, если сознательно придерживаться одного из пяти стилей поведения.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельной работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
12	3	Модель стилей межкультурных конфликтов	Изучение источников основной и дополнительной литературы	Тестирование. Контроль

			по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
13	3	Модель стилей межкультурных конфликтов.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
14	3	Межкультурная коммуникация и перевод	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
15	3	Паралингвистический канал коммуникации.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
16	3	Способы установления контакта.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
17	3	Общая теория конфликта. Мимика.	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы. Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
18	3	Межкультурные конфликты	Изучение источников основной и дополнительной литературы по теме Подготовка презентации	Тестирование. Контроль самостоятельно й работы.

			Составление конспекта Ответы на проверочные вопросы по теме	Отчеты по практическим работам. Контрольная работа. Устный опрос.
	<b>Итого: 42</b>			

## 4.2. Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению

### Виды самостоятельной работы студентов:

- изучение источников основной и дополнительной литературы по теме;
- составление конспекта по теме;
- ответы на проверочные вопросы по теме;
- подготовка сообщений по теме;
- подготовка презентации темы;
- подготовка реферата по пройденным темам;
- письменное выполнение тестов.

Задания для самостоятельной работы студентов по темам отражены в плане-графике (см. пункт 4.1.).

Проверочные вопросы по темам (в приложении 1).

Тематика рефератов (в приложении 4).

Примерные темы презентаций (в приложении 4).

Контрольные вопросы и задания для текущего, промежуточного и итогового контроля знаний студентов по данной дисциплине (в приложении 1-3).

Самостоятельная работа студента является важным и обязательным компонентом работы в рамках курса «Введение в теорию межкультурной коммуникации». Она дает возможность студенту проверить усвоение теоретической части той или иной темы данного курса. Самостоятельная работа требует от студента выполнения практических задач и умения непосредственно применять теоретические знания на практике.

Материал, проработанный студентами самостоятельно в ходе подготовки к практическим занятиям по интерпретации текста может быть использован в качестве лингвистических иллюстраций в ответах на экзамене по данной дисциплине. Объем лекционных часов не позволяет полностью осветить все разделы курса, поэтому в ходе самостоятельного изучения отдельных тем разделов студентам рекомендуется работа с дополнительной литературой по указанным вопросам, которая предлагается преподавателем (см. пункт 5.2.).

При самостоятельной работе над отдельными темами рекомендуется соблюдать следующие этапы:

1. Изучение данных тем в рамках обязательной литературы, рекомендованной преподавателем.
2. Изучение данных тем в рамках дополнительной литературы, рекомендованной преподавателем.
3. Подготовка конспектов по данным темам и предъявление их по просьбе преподавателя.
4. Обсуждение недостаточно освещенных вопросов с преподавателем или вынесение их на обсуждение в ходе (семинарских) практических занятий.

В ходе самостоятельной работы студенты могут пользоваться словарями, учебниками, учебными пособиями и пр., а также активно использовать интернет-ресурсы.

#### **4.3. Требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы**

- 1) излагать теоретический вопрос подробно, логично и последовательно;
- 2) владеть терминологией из области теории межкультурной коммуникации;
- 3) высказывать свою точку зрения в обсуждениях тем;
- 4) приводить примеры к теоретическому материалу;
- 5) давать ответы на поставленные вопросы;
- 6) раскрывать значение слов-терминов;

#### **4.4. Критерии оценки выполнения самостоятельной работы**

- **оценка «отлично»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический вопрос подкреплён примерами, применена терминология из области теории межкультурной коммуникации, высказана своя точка зрения в процессе обсуждения темы, соблюдена логика изложения, даны правильные ответы на поставленные вопросы;

- **оценка «хорошо»** выставляется студенту, если дан полный ответ и приведены примеры, соблюдена логика и последовательность изложения теоретического материала, высказана своя точка зрения в обсуждении темы, допущены 2-3

ошибки в ответах на поставленные вопросы или в использовании терминологии из области теории межкультурной коммуникации;

- **оценка «удовлетворительно»** выставляется студенту, если дан полный ответ, теоретический материал изложен в краткой форме, примеры к теме приведены с большим трудом, не соблюдена логика изложения, не на все поставленные вопросы даны правильные ответы, слабо владеет терминологией из области теории межкультурной коммуникации, с затруднениями высказана своя точка зрения в обсуждении темы;

- **оценка «неудовлетворительно»** выставляется студенту, если не дан полный ответ, теоретический материал изложен с ошибками, не применена при изложении терминология из области теории межкультурной коммуникации, допущены 6-7 ошибок при ответах на поставленные вопросы или при составлении примеров по теме, не высказана своя точка зрения в обсуждении темы.

## **5. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Курс «Введение в теорию межкультурной коммуникации» основной образовательной программы обеспечивается следующими учебно-методическими материалами:

### **5.1. Основная литература**

**1. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация** [Электронный ресурс] : в 2-х ч.: учеб. для **академ. бакалавриата**. Ч. 1 / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. - М. : **Юрайт**, 2017. - 253 с. - (Бакалавр. **Академ.** курс). - Библиогр. в конце глав. - ISBN 978-5-534-01744-1 : **Режим доступа:** <https://www.biblio-online.ru>

**2. Боголюбова, Н. М. Межкультурная коммуникация** [Электронный ресурс] : в 2-х ч.: учеб. для **академ. бакалавриата**. Ч. 2 / Н. М. Боголюбова, Ю. В. Николаева. - М. : **Юрайт**, 2017. - 263 с. - (Бакалавр. **Академ.** курс). - Библиогр. в конце глав. - ISBN 978-5-534-01861-5 : **Режим доступа:** <https://www.biblio-online.ru>

**3. Гузикова, М. О. Основы теории межкультурной коммуникации** [Текст : Электронный ресурс] : учеб. пособие для **академ. бакалавриата** по направлению подгот. "Лингвистика" / М. О. Гузикова, П. Ю. Фофанова ; Урал. гос. ун-т. - М. : **Юрайт**, 2019. - 121 с. - (Ун - ты России). - Библиогр. в конце глав. - ISBN 978-5-534-09551-7 : **Режим доступа:** <https://www.biblio-online.ru/bcode/441444>

4. **Теория межкультурной коммуникации** [Текст] : учеб. и практикум для **академ. бакалавриата** / Ю. В. Таратухина [и др.] ; ред.: Ю. В. Таратухина, С. Н. Безус ; Высш. шк. экономики. - М. : Юрайт, 2017. - 265 с. : табл., фот. - (Бакалавр. Академ. курс). - Библиогр. в конце глав. - ISBN 978-5-534-00365-9
5. **Тер-Минасова, С. Г.** Язык и **межкультурная коммуникация** [Текст] : учеб. пособие для студентов и аспирантов вузов, обучающихся по спец. "Лингвистика и **межкультур. коммуникация**" / С. Г. Тер-Минасова ; ред. Л. В. Кутукова ; авт. предисл. В. А. Садовничий ; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. - 2-е изд., **дораб.** - М. : [б. и.], 2004. - 352 с. : ил. - (Клас. унив. учеб.). - Библиогр.: в **подстроч.** примеч..
6. **Теория межкультурной коммуникации** [Текст] : учеб. и практикум для **академ. бакалавриата** / Ю. В. Таратухина [и др.] ; ред.: Ю. В. Таратухина, С. Н. Безус ; Высш. шк. экономики. - М. : Юрайт, 2017. - 265 с. : табл., фот. - (Бакалавр. Академ. курс). - Библиогр. в конце глав. - ISBN 978-5-534-00365-9

## 5.2. Дополнительная литература

1. Гришаева, Л.И. Введение в теорию межкультурной коммуникации: учебное пособие для студ. лингв. фак. высш. учеб. заведений / Л.И.Гришаева, Л.В. Цурикова. – Изд. 4-е, стер. – М.: Академия, 2007. – 336 с.
2. Куликова, Л.В. Коммуникативный стиль в межкультурном общении: монография / Л.В. Куликова. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 288 с.
3. Леонтович, О.А. Введение в межкультурную коммуникацию: учебное пособие / О.А. Леонтович. – М.: ИТДГК «Гнозис», 2007. – 368 с.
4. Маслова, В.А. Лингвокультурология: учебное пособие для вузов. - Изд. 3е, испр. / В.А. Маслова. – М.: Академия, 2007. - 202 с.
5. Словарь по межкультурной коммуникации: понятия и персоналии [Электронный ресурс] / В.Г.Зинченко [и др.]. - М.: Флинта: Наука, 2010. – 136 с. // ЭБС "Книгафонд". – Режим доступа: <http://www.knigafund.ru>

## 5.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет

[http:// www.countries. ru / library / intercult / mkt . htm](http://www.countries.ru/library/intercult/mkt.htm)

[http:// www. june 29.com / hlp /](http://www.june29.com/hlp/)

• [http://www.i-u.ru/biblio/archive/pis\\_jasik/](http://www.i-u.ru/biblio/archive/pis_jasik/)

## 6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Студентам рекомендуется посещать лекции по курсу «Введение в теорию межкультурной коммуникации». Каждый обучающийся получает полный курс лекций в распечатанном виде, и во время аудиторных занятий происходит толкование и комментирование теоретического материала. На аудиторных практических занятиях студенты выполняют также определенное количество заданий, иллюстрирующих изучаемые явления.

Студенты должны:

- Учить наизусть общенаучную и основную терминологическую лексику.
- Выполнить практическую работу, цель которой - повторение пройденного материала, его систематизация и тренировка. О выполнении практической работы студент отчитывается устно.
- На зачете студент отвечает на вопросы теста.

При работе над презентацией темы следует обратить внимание на следующие этапы:

- 1) Выбор темы исследования.
- 2) Формирование исследовательской рабочей группы.
- 3) Составление плана исследовательской работы и распределение заданий между членами группы.
- 4) Проведение исследования (может быть, как теоретическим, так и практическим).
- 5) Оформление исследования в виде письменного отчета.

б) Публичная презентация результатов проведенного исследования (рекомендуется широко использовать не только учебную, но и справочную литературу).

## 7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудитории факультета Иностранных языков (411,412,414), в которых проводятся занятия по дисциплине «Введение в теорию межкультурной коммуникации» оснащены проектором для проведения презентаций и просмотра фильмов. Также в университете имеется обширный библиотечный фонд, не только печатных, но и электронных изданий, с которыми студенты могут ознакомиться в открытом доступе.

В Университете созданы специальные условия обучающихся с ограниченными возможностями здоровья - специальные учебники, учебные пособия и дидактические материалы, специальные технические средства обучения коллективного и индивидуального пользования, предоставление услуг ассистента (помощника), оказывающего обучающимся необходимую техническую помощь, проведение групповых и индивидуальных коррекционных занятий, обеспечение доступа в здания организаций и другие условия, без которых невозможно или затруднено освоение дисциплины обучающимися с ограниченными возможностями здоровья.

Обучающимся с ограниченными возможностями здоровья предоставляются бесплатно специальные учебники и учебные пособия, иная учебная литература, а также обеспечивается:

наличие альтернативной версии официального сайта организации в сети "Интернет" для слабовидящих;

присутствие ассистента, оказывающего обучающемуся необходимую помощь;

обеспечение выпуска альтернативных форматов печатных материалов (крупный шрифт или аудиофайлы);

возможность беспрепятственного доступа обучающихся в учебные помещения, столовые, туалетные и другие помещения организации, а также пребывания в указанных помещениях (наличие пандусов, поручней, расширенных дверных проёмов, лифтов).

## 8. ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ИТОГАМ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ И УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ

Форма итоговой аттестации **5** семестр - экзамен

### Итоговая система оценок по кредитно-рейтинговой системе с использованием буквенных символов

Оценка по буквенной системе	Диапазон соответствующих наборных баллов	Численное выражение оценочного балла	Оценка по традиционной системе
<b>A</b>	10	95-100	Отлично
<b>A-</b>	9	90-94	
<b>B+</b>	8	85-89	Хорошо
<b>B</b>	7	80-84	
<b>B-</b>	6	75-79	
<b>C+</b>	5	70-74	Удовлетворительно
<b>C</b>	4	65-69	
<b>C-</b>	3	60-64	

<b>D+</b>	2	55-59	Неудовлетворительно
<b>D</b>	1	50-54	
<b>Fx</b>	0	45-49	
<b>F</b>	0	0-44	

*Содержание текущего контроля, промежуточной аттестации, итогового контроля раскрываются в фонде оценочных средств, предназначенных для проверки соответствия уровня подготовки по дисциплине требованиям ФГОС ВО.*

*ФОС по дисциплине является логическим продолжением рабочей программы учебной дисциплины. ФОС по дисциплине прилагается.*